AC 2/396

MIGROL

Kartenantrag für Firmen mit Spezialkonditionen

4 Rp./L Treibstoff-Rabatt (Benzin und Diesel) / Keine Karten- und Rechnungsgebühren

☑ **Ja zur Migrol Company Card**

Angaben zu Ihrem Unternehmen

(Druckbuchstaben ausfüllen)

Korrespondenz ☐ DE ☐ FR ☐ IT

Firmenname (wird auf der 1. Zeile im Prägesatz jeder Karte übernommen)

Zusatzbezeichnung

Strasse Nr.

PLZ Ort

Flottenverantwortlicher

Telefon Fax

E-Mail

Handelsregistereintrag in
(Bitte aktuellen Handelsregisterauszug beilegen)
Seit T T M M J J

Zusatzangaben zu Kollektivgesellschaften, Einzelfirmen und GmbHs

Anrede ☐ Frau ☐ Herr

Name/Vorname Inhaber

Privatadresse Inhaber

Früherer Wohnsitz (falls weniger als 2 Jahre an dieser Adresse)

Nationalität

Geburtsdatum Inhaber T T M M J J J J

☐ B ☐ C ☐ G ☐ andere
Aufenthaltsbewilligung
(bitte Kopie beilegen)

In der CH seit M M J J J J

Gewünschte Kartenangaben

	Kartenaufdruck (Zeile 1: Firmenname wird übernommen)		PIN-Code* (4 Ziffern)	Einkaufsberechtigung FD FB FX PX
	Zeile 2: z.B. Fahrername (ausfüllen, max. 20 Zeichen)	Zeile 3: z.B. Kontrollschild (optional ausfüllen, max. 15 Zeichen)		
Karte 1				☐ ☐ ☐ ☐
Karte 2				☐ ☐ ☐ ☐
Karte 3				☐ ☐ ☐ ☐
Karte 4				☐ ☐ ☐ ☐
Karte 5				☐ ☐ ☐ ☐

* Der PIN-Code wird entweder vom Karteninhaber in das vorgesehene Feld eingetragen oder vom Migrolcard Center automatisch vorgegeben. Der PIN-Code kann zukünftig nicht mehr angepasst werden.

Falls Sie mehr als 5 Karten bestellen möchten, dann kontaktieren Sie das Migrolcard Center.

Sie sind bereits im Besitz einer Migrol Company Card und möchten Zusatzkarten bestellen? Tragen Sie hier Ihre Kunden-Nr. (6 Ziffern) ein, damit die neuen Karten Ihrem bestehendem Konto zugeordnet werden können.

Gewünschte Zahlungsart

☐ Monatsrechnung mit Einzahlungsschein

☐ Gebührenfreie Monatsrechnung mit Direktbelastung des Bankkontos im Lastschriftverfahren (LSV): Bitte schicken Sie mir ein LSV-Formular zu.

☐ Gebührenfreie Monatsrechnung mit Direktbelastung des Postkontos (Debit Direct)
Postkonto-Nr.: - -

Gewünschte Einkaufsberechtigung

FD: Alle Dieseltreibstoffe, Erdgas, Schmiermittel und Autozubehör

FB: Alle Benzine, Dieseltreibstoffe, Erdgas, Schmiermittel und Autozubehör

FX: Alle Treibstoffe, Schmiermittel, Autozubehör, Car Wash sowie Service-/Reparaturarbeiten, ohne Shop- und Kioskartikel

PX: Alle Produkte und Dienstleistungen, inkl. Shop- und Kioskartikel

Angaben zur Flotte

Anzahl Fahrzeuge

Treibstoff-Jahresvolumen ca. Liter

Verbrauchskontrolle

☐ Wir wünschen die Verbrauchskontrolle pro Fahrzeug (kostenlose Zusatzleistung): Auflistung Kilometerstand zu Beginn / zu Ende der Periode, gefahrene Kilometer und Verbrauch pro 100 km

Wir bestätigen die Richtigkeit der gemachten Angaben und ermächtigen das Migrolcard Center oder dessen Stellvertreter, sämtliche im Zusammenhang mit der Ausstellung und Verwendung der Migrol Company Card notwendigen Informationen bei den entsprechenden Stellen, z.B. staatlichen Stellen, Banken, öffentlichen Ämtern, Wirtschaftsauskunfteien und der Zentralstelle für Kreditinformation (ZEK) sowie der Informationsstelle für Konsumkredit (IKO), einzuholen. Die in diesem Angebot aufgeführten «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» anerkennen wir für uns und für unsere Mitarbeiter als verbindlich. Aus steuerrechtlichen Gründen ist das Bonusprogramm Cumulus für Firmenkunden nicht möglich und deshalb können für die Migrol Company Card Umsätze keine Cumulus-Punkte abgegeben werden. Des Weiteren nehmen wir zur Kenntnis und sind damit einverstanden, dass der vorliegende Kartenantrag ohne Nennung von Gründen abgelehnt werden kann. Erfüllungsort und alleiniger Gerichtsstand ist ausdrücklich Zürich.

Ort/Datum/Firmenstempel

Vor-/Nachname des Handlungsbevollmächtigten (Druckbuchstaben ausfüllen)

Rechtsverbindliche Unterschrift (gemäss Handelsregisterauszug)

Haben Sie Fragen? Dann kontaktieren Sie das Migrolcard Center unter der Telefon-Nr. 0844 03 03 03

☐ **Kartenantrag unterschrieben?** ☐ **Mit Firmenstempel versehen?** ☐ **Handelsregisterauszug beigelegt?**

Bitte schicken Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Kartenantrag im Original an: Migrolcard Center, Postfach 4, 8305 Dietlikon

COMPANY CARD

MIGROL

Allgemeine Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard (AGB)

Ausgabe März 2013

1. Die Migrolcard wird von der Migrol AG, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich, an Kunden (Karteninhaber) gemäss genehmigtem Kartenantrag inkl. der «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» herausgegeben. Sie dient dem Karteninhaber zum bargeldlosen Kauf von Treibstoffen sowie anderen Produkten und Dienstleistungen an Migrol Tankstellen und anderen von der Migrol AG bestimmten Verkaufsstellen in der gesamten Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Davon ausgenommen sind die Bezüge von Bargeld und Gutscheinen sowie der Autokauf. Jede ausgestellte Migrolcard bleibt Eigentum der Kartenherausgeberin.
2. Das Migrolcard Center, Postfach 4, 8305 Dietlikon, tätigt im Auftrag und Namen der Migrol AG die Kartenausgabe und Fakturierung.
3. Mit der Verwendung der Migrolcard und deren PIN-Code anerkennt der Karteninhaber die Richtigkeit des jeweiligen Bezugs sowie seine entsprechende Zahlungsverpflichtung gegenüber der Migrol AG.
4. Die Migrol AG erhebt Gebühren gemäss der jeweils gültigen Gebührenübersicht. Diese ist für den Kunden jederzeit beim Migrolcard Center zu beziehen oder unter www.migrol.ch abrufbar.
5. Jeder Karteninhaber erhält monatlich – etwa per Mitte des dem Abrechnungsmonat folgenden Monats – eine Rechnung. Der entsprechende Rechnungsbetrag ist ohne Abzug bis Monatsende zahlbar. Sollte der Rechnungsbetrag bis zum darauffolgenden Rechnungsabschluss (jeweils am Monatsende) nicht in vollständiger Höhe eingegangen sein, so ist das Migrolcard Center berechtigt, ab Rechnungsdatum Verzugszinsen auf der Grundlage des offenen Saldos inkl. Gebühren zu erheben. Für die Rechnungsstellung wird eine Gebühr erhoben. Reklamationen bezüglich der Richtigkeit der Rechnungsstellung haben innerhalb von 20 Tagen nach Erhalt der Monatsrechnung schriftlich an das Migrolcard Center zu erfolgen – andernfalls gilt die Monatsrechnung als akzeptiert. Reklamationen wegen mangelhafter Dienstleistungen oder Warenlieferungen sind vom Karteninhaber ausschliesslich bei der entsprechenden Verkaufsstelle vorzubringen. Das Bestehen derartiger Streitsachen entbindet den Kunden nicht von der Pflicht zur Bezahlung des Gesamtbetrages der jeweiligen Monatsrechnung an die Migrol AG. Dem Karteninhaber erwachsen keinerlei Ansprüche auf Schadenersatz infolge technischer Störungen und Betriebsausfällen, die den Einsatz der Migrolcard ausschliessen, sowie infolge des Einzugs der Karte. Die Migrol AG ist zudem berechtigt, vom Kunden jederzeit angemessene Sicherheiten zu verlangen und zu verwerten sowie die Forderung zur Einziehung an Dritte weiterzugeben. Sämtliche Bearbeitungsgebühren Dritter, die durch den Karteninhaber verursacht werden, gehen zu seinen Lasten.
6. Der Karteninhaber wird als deren rechtmässiger Besitzer betrachtet. **Der Diebstahl oder sonstige Verlust einer Migrolcard ist dem Migrolcard Center (Migrolcard Center, Postfach 4, 8305 Dietlikon, Tel. 0844 03 03 03, E-Mail: cardcenter@migrol.ch) umgehend telefonisch mitzuteilen und danach schriftlich zu bestätigen.** Der eingetragene Karteninhaber der Migrolcard ist für die Geheimhaltung des PIN-Codes selbst verantwortlich und haftet bis zur schriftlichen Bestätigung der Verlustanzeige allein für jede missbräuchliche Verwendung der Karte. Der PIN-Code wird dem Kunden mit separatem Schreiben bekannt gegeben und darf nicht zusammen mit der Karte aufbewahrt werden.
7. Namens- und Adressänderungen sowie Änderungen von Post- oder Bankkontoverbindungen (falls Zahlung der Monatsrechnung mit Direktbelastung des Post- oder Bankkontos im Lastschriftverfahren) sind dem Migrolcard Center umgehend schriftlich zu melden.
8. Die Migrol AG ist berechtigt, die «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» und die damit verbundenen Gebühren jederzeit anzupassen. Änderungen oder Ergänzungen werden dem Kunden vorgängig mitgeteilt und gelten als akzeptiert, wenn der Kunde nicht innerhalb eines Monats schriftlich Widerspruch einlegt.
9. Das Migrolcard Center ist jederzeit berechtigt, Migrolcards ohne vorgängige Mitteilung an den Karteninhaber zu sperren, diese einzufordern und das Vertragsverhältnis bei Nichteinhalten der Vertragsbestimmungen oder missbräuchlicher Verwendung durch den Karteninhaber mit sofortiger Wirkung zu beenden. Zudem ist das Migrolcard Center berechtigt, Mahn- und Sperrgebühren pro Karte zu erheben.
10. Dieser Vertrag gilt für die Dauer eines Jahres ab dem Ausgabedatum der Migrolcard und erneuert sich automatisch um ein weiteres Jahr, sofern dieser nicht schriftlich zwei Monate vor Vertragsende gekündigt wird. Die Migrolcard ist bis zum Ende des auf ihr angegebenen Monats und Jahres gültig. Bei ordentlicher Geschäftsabwicklung und ohne ausdrücklichen Verzicht des Karteninhabers wird die Migrolcard vor dem Ende des auf ihr angegebenen Verfalldatums automatisch durch eine neue Karte ersetzt. Bei Vertragsende ist die Karte unaufgefordert an das Migrolcard Center zurückzusenden.
11. Der Gebrauch der Migrolcard setzt die Anerkennung dieser Bedingungen gegenüber der Migrol AG voraus. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrags lückenhaft oder rechtlich unwirksam sein oder werden, bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. Die Parteien verpflichten sich in diesem Fall, die betreffenden Bestimmungen durch wirksame Bestimmungen zu ersetzen, die dem ursprünglichen Ziel entsprechen. Die vereinbarten Konditionen sind von der Migrol AG und den Kunden vertraulich zu behandeln. Die Parteien verpflichten sich, die Bestimmungen der Datenschutzgesetze einzuhalten.
12. Die vorliegenden «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» gelten auch für alle Zusatzkarten sowie für die mit diesen getätigten Bezügen. Dabei haftet der Hauptkarteninhaber für sämtliche Verbindlichkeiten.
13. Die jeweils aktuelle Version der «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» kann jederzeit im Internet unter www.migrol.ch eingesehen werden.
14. Es gilt das Schweizer Recht. **Der Erfüllungsort und alleiniger Gerichtsstand ist ausdrücklich Zürich.**

Hinweise zum Datenschutz
Der Karteninhaber nimmt zur Kenntnis, dass seine personenbezogenen Daten, z.B. Name, Firma und Adresse, bei der Migrol AG sowie deren Auftragnehmern (Cardcenter, Rechenzentren) zur Vertragsabwicklung erhoben, gespeichert und genutzt werden. Die Migrol AG verpflichtet sich zur entsprechenden Kontrolle der Auftragnehmer. Auftragnehmer können auch mit der Migrol AG verbundene Unternehmen sein. Die allgemeinen Vertrags- und Bezugsdaten können zur Kundenpflege an Migrol Tankstellenbetreiber weitergegeben werden. Das Migrolcard Center oder dessen Stellvertreter ist berechtigt, sämtliche für die Bonitätsprüfung und die Abwicklung des Vertrags erforderlichen Auskünfte bei den entsprechenden Stellen, z.B. staatlichen Stellen, Banken, öffentlichen Ämtern, Wirtschaftsauskunfteien und der Zentralstelle für Kreditinformation (ZEK) sowie der Informationsstelle für Konsumkredit (IKO), einzuholen. Der Karteninhaber erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass die Migrol AG hierzu Kundendaten abfragt sowie externe und interne Ratingverfahren zur Entscheidungshilfe heranzieht. Zudem kann die Migrol AG Dritte zur Forderungsrealisierung einsetzen bzw. die Forderung an Dritte abtreten. Der Karteninhaber erlaubt der Migrol AG, Kundendaten – insbesondere Post- und E-Mail-Adresse sowie Telefonnummer – für Werbezwecke sowie im Rahmen der Markt- und Meinungsforschung für eigene oder andere Produkte der Migros-Gemeinschaft zu nutzen. Personendaten werden streng vertraulich behandelt und nicht ausserhalb der Migros-Gemeinschaft und der zur Vertragsabwicklung und -durchsetzung beauftragten Drittfirmen weitergegeben.

Gebühren Migrol Company Card*

Leistung		Gebühren (CHF exkl. Mwst.**)
Jahresgebühr (inkl. Versand)	Hauptkarte	9.95
	Je Zusatzkarte	5.00
Ersatz einer Karte (inkl. Versand)		5.00
PIN-Code-Nachversand		5.00
Rechnung		
> Papier		2.20
> Diese Rechnungsgebühr entfällt bei Konto-Direktbelastung (LSV oder DD)		gratis
Zahlung		
> Elektronische Einzahlungen (z.B. Online-Banking, LSV oder DD)		gratis
> Einzahlungen am Postschalter (pro Einzahlung)		1.85
Mahngebühr (pro Mahnung)		9.95
Sperrgebühr		9.95
Monatlicher Verzugszins (auf den alten Saldo: effektiver Jahreszins 12 %)		1 %

* Allfällige mit Ihrem Unternehmen vereinbarte Sonderkonditionen behalten ihre Gültigkeit.
** Alle Gebühren verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.